

## Codex hebraicus 176

Abraham ben Arye Loeb, *Sefer Ma'ayan ha-Hokhma* (Buch der Quelle der Weisheit); *Sefer Yesira* (Buch der Schöpfung); *Sifra di-Šni'uta* (Das Buch der Verborgenheit); Pseudo-Abraham ben David, *Kommentar zum Sefer Yesira*; Josef Gikatilla, *Sha'are Šedeq* (Tore der Gerechtigkeit).

Abraham ben Arye Loeb, *Sefer Ma'ayan ha-Hokhma* (Book of the Source of Wisdom); *Sefer Yesira* (Book of Creation); *Sifra di-Šni'uta* (Book of Discreetness); Pseudo-Abraham ben David, *Commentary on Sefer Yesira*; Josef Gikatilla, *Sha'are Šedeq* (Gates of Righteousness).



Fig. 1: Cod. hebr. 176, fol. 1<sup>r</sup>: Exlibris von Zacharias Conrad von Uffenbach, Titelblatt. | Exlibris of Zacharias Conrad von Uffenbach, title page.

1668

Ashkenasische Kursive

Papier

Fols. 62

16,1 × 10,0 cm, Oktavformat

Der Kolophon des Schreibers Yišḥaq ben Barukh auf fol. 47<sup>r</sup> nennt das Jahr 5428/1668.

1668

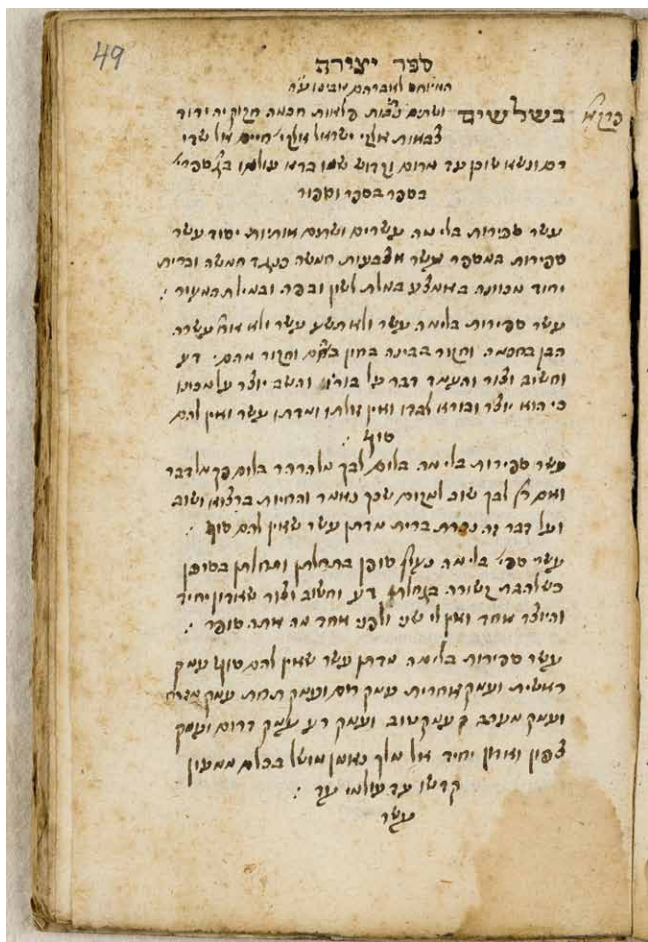
Ashkenazi cursive script

Paper

62 folios

16.1 × 10.0 cm, octavo format

The colophon by the scribe Yišḥaq ben Barukh on fol. 47<sup>r</sup> states the year 5428/1668.

Fig. 2: Cod. hebr. 176, fol. 49<sup>v</sup>: *Sefer Yesira*.Fig. 3: Cod. hebr. 176, fol. 62<sup>v</sup>: 10 sefirot.

Die Sammelhandschrift bezeugt verschiedene Texte, die in der Kabbala, der jüdischen Mystik und Theosophie, von Bedeutung waren. So findet sich zu Beginn der *Sefer Ma'ayan ha-Hokhma* (*Buch der Quelle der Weisheit*) von Avraham ben Arye Loeb (gest. 3.4.1681), danach der *Sefer Yesira* (*Buch der Schöpfung*), der *Sifra di-Šeni'uta* (*Das Buch der Verborgenheit*), ein kurzer Abschnitt aus dem Kommentar zum *Sefer Yesira* von Pseudo-Abraham ben David sowie ein Abschnitt aus dem Buch *Sha'are Sedeq* (*Tore der Gerechtigkeit*) von Josef Gikatilla (1248-gest. nach 1305).

Der *Sefer Yesira* ist neben der Hebräischen Bibel wohl das Buch im Judentum, das am häufigsten kommentiert wurde. Die frühesten Belege stammen aus dem 10. Jahrhundert. Bereits zu diesem Zeitpunkt liegt es nicht in eigenständiger Form vor, sondern jeweils zusammen mit einem von drei Kommentaren, die sich sehr stark voneinander unterscheiden. Der knappe, äußerst kryptische Text behandelt die Schöpfung der Welt aus den 10 Grundzahlen, den sogenannten *sefirot*, und den 22 Buchstaben des hebräischen Alphabets. Seit dem

This multiple-text manuscript attests several texts that were significant in the Kabbala, Jewish mysticism and theosophy. Thus, at the beginning of it, we have the *Sefer Ma'ayan ha-Hokhma* (*Book of the Source of Wisdom*) by Avraham ben Arye Loeb (d. 1681), then the *Sefer Yesira* (*Book of Creation*), the *Sifra di-Šeni'uta* (*Book of Discreetness*), a short section from the Commentary on *Sefer Yesira* by Pseudo-Abraham ben David and a section of the book *Sha'are Sedeq* (*Gates of Righteousness*) by Josef Gikatilla (1248 – d. after 1305).

Apart from the Hebrew Bible, the *Sefer Yesira* is probably the book that has received the most commentary in Judaism. The earliest attestations are from the 10<sup>th</sup> century. Even then, it did not exist in an independent form, but together with one of three commentaries that are very different from each other. The brief yet highly cryptic text addresses the creation of the world from the ten basic numbers (the *sefirot*) and the 22 letters of the Hebrew alphabet. The Kabbalistic interpretation of this book has dominated the history of its reception ever since the 12<sup>th</sup> century.



12. Jahrhundert dominiert die kabbalistische Auslegung dieses Buches die weitere Rezeptionsgeschichte.

Bei dem *Sifra di-Şeni'uta* handelt es sich um eine kurze, geschlossene Texteinheit von nur wenigen Seiten aus dem umfangreichen Hauptwerk der Kabbala, dem *Sefer ha-Zohar* (*Buch des Glanzes*) und zwar aus dem zweiten Band des dreibändigen Werkes (fols. 176a-179b). Der *Zohar* stellt eigentlich eine ganze Bibliothek kabbalistischer Schriften dar, die zum größten Teil in aramäischer Sprache verfasst sind. Obwohl das Buch Rabbi Shim'on bar Yoḥai, der im 2. Jahrhundert n. Chr. gelebt hat, zugeschrieben wurde, stammt es tatsächlich, zumindest zum größten Teil, von Rabbi Moshe ben Shem Tov de Leon, der im 13. Jahrhundert in Kastilien lebte. Das *Buch der Verborgenheit* gehört sicherlich zu den rätselhaftesten Abschnitten im sowieso schon schwerverständlichen *Buch des Glanzes*. In ähnlicher Weise wie im *Sefer Yeşira* wird im *Sifra di-Şeni'uta* der kabbalistische Schöpfungsprozeß, die Emanation der *sefirot* im Haupt der Gottheit, in Form eines Kommentars zu den ersten sechs Kapiteln der Genesis beschrieben.

Bill Rebiger

The *Sifra di-Şeni'uta* is a short, self-contained text consisting of only a few pages from the extensive main work of the Kabbala, the *Sefer ha-Zohar* (*Book of Radiance*), and is specifically found in the second volume of this three-part work (fols. 176b–179a). The *Zohar* actually constitutes an entire library of Kabbalistic writings that are mostly composed in Aramaic. Although the book was attributed to Rabbi Shim'on bar Yoḥai, who lived in the 2<sup>nd</sup> century CE, it was, in fact, largely written by Rabbi Moshe ben Shem Tov de Leon, who lived in the 13<sup>th</sup> century in Castile. The *Book of Discreetness* is certainly one of the most mysterious sections in the *Book of Radiance*, which is difficult to understand as it is. In a manner similar to the *Sefer Yeşira*, the *Sifra di-Şeni'uta* describes the Kabbalistic process of creation – the emanation of the *sefirot* from the head of the deity – in the form of a commentary on the first six chapters of Genesis.

## LITERATURHINWEISE / REFERENCES

Steinschneider, *Catalog*, Nr. 244.

Hermann, Klaus (2008), *Sefer Yeşira. Buch der Schöpfung*, Frankfurt a. M.

Necker, Gerold (2012), *Sohar. Schriften aus dem Buch des Glanzes*,

Frankfurt a. M. (mit einer vollständigen deutschen Übersetzung des *Sifra di-Şeni'uta*).

Scholem, Gershom (1967), *Die jüdische Mystik in ihren Hauptströmungen*, Frankfurt a. M.